

*REVISTA DE DIALECTOLOGÍA Y TRADICIONES POPULARES*, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (Consejo Superior de Investigaciones Científicas), tomo XXXVI (1981).

GABRIEL LLOMPART MORAGUES, *Horas medievales y "relojes de pasión" modernos en Mallorca y Cataluña*, págs. 3-11.

FERNANDO DE LA GRANJA, *Tijeras malas. Notas a propósito de un viejo refrán*, págs. 13-16. — El refrán es el siguiente: "Tijeras malas hicieron a mi padre boquituerto".

LUCE LÓPEZ-BARALT y MARÍA TERESA NARVÁEZ, *Estudio sobre la espiritualidad popular en la literatura Aljamiado-Morisca del siglo XVI*, págs. 17-51.

MA. SOLEDAD CARRASCO URGOITI, *Perfil del pueblo morisco según Pérez de Hita (Notas sobre «Segunda parte de las guerras civiles de Granada»)*, págs. 53-84.

HONORIO M. VELASCO, *Textos sociocéntricos. Los mensajes de identificación y diferenciación entre comunidades rurales*, págs. 85-106. — El tema de la identidad de las comunidades rurales ha sido y es tópico en las investigaciones de campo.

En su investigación el autor toma como punto de referencia una encuesta sociológica publicada en 1977, en donde se ponía de manifiesto que para los españoles "el sentimiento de pertenencia a una comunidad local es más fuerte que el de pertenecer a una provincia o una región" (pág. 85).

Analiza todo un conjunto de textos de la tradición oral,

en la hipótesis de que no sólo ofrecen la expresión del sentimiento de pertenencia a una determinada comunidad sino que precisamente en ellos se encuentran cristalizadas las percepciones de identificación y diferenciación respecto a otras comunidades. (pág. 85).

Este estudio se inscribe en la misma línea de trabajo iniciada por Fermín Caballero, quien ensayó una tipología de estos textos sociocéntricos o etnocéntricos, seguida, entre otros, por Rodríguez-Moñino, quien hizo una revisión crítica de distintas tipologías, y por Caro Baroja, quien expuso un catálogo de categorías (antropológicas, geográficas físicas, idiomáticas, morales técnicas y laborales, religiosas, artísticas literarias e intelectuales, sociales e históricas) en su artículo *El sociocentrismo de los pueblos españoles*, pero se aparta un poco de estos, en cuanto el autor aborda, además del contenido temático de esos textos, las modalidades formales, en un intento de precisión.

Para ello, divide en dos grandes partes el artículo. La primera parte se refiere a la TIPOLOGÍA FORMAL. Distingue varias modalidades que indican que estos textos son mensajes emitidos en diferentes contextos de situación. 1. *Apodos de grupo o pseudogentilicios*. 2. *Dichos y refranes*. 3. *Coplas recitadas o cantadas*. 4. *Cuentecillos* (y aun anécdotas con pretensión histórica). 5. *Pregonos y relaciones*.

La segunda parte relaciona la TIPOLOGÍA DE CONTENIDO, desarrollada como "catálogo provisional (a falta de un corpus completo de estos materiales) de los textos sociocéntricos castellanos" (pág. 93): 1. «*Putas*» y «*ladrones*». 2. «*Ni mujer, ni mula de...*». 3. «*Ni cena, ni cama, ni leña, ni agua, ni... en...*». 4. «*Pobre en pan*». 5. *Productos*. 6. *Profesiones y oficios*. 7. «*Señores, caballeros, judíos y moros*». 8. «*Brutos*». 9. *Monumentos*. 10. *Advocaciones religiosas*.

Finalmente, el investigador al ir presentando el "catálogo provisional" de motivos sociocéntricos, muestra cómo obedecen a esquemas de relación que dan lugar a un juego de valoraciones.

MARIO VELASCO SANZ, *La cultura del pino y el léxico de los pinares en Cuéllar (Segovia)*, págs. 107-143. — Este estudio es el resultado de una investigación de campo realizada por el autor en septiembre de 1975 en la Villa de Cuéllar, situada en la zona norte de la provincia de Segovia, "una de las de más rancio abolengo y riqueza de Castilla. Su vida discurre actualmente por unos cauces económicos basados en la agricultura y en la pequeña industria" (pág. 107), concretamente la explotación de las variedades «pino negral» (*Pinus pinaster*), dedicado casi exclusivamente a la obtención de la resina y, «pino albar» (*Pinus pinea*), variedad ésta que, según documentos, fue hasta el siglo XVIII la más extendida, quedando hoy relegada a un segundo plano por su poca rentabilidad.

Don Mario Velasco Sanz inicia su estudio con una somera descripción geográfica, económica, administrativa e histórica de los pinares más importantes de esta comunidad.

Explica paso por paso los diferentes "procesos a que está sometido un pino desde que se abre la «tarja» para depositar el «piñón» simiente, hasta que llega la «corta» o derribo" (pág. 110).

El léxico, recogido con un cuestionario confeccionado a partir de conocimientos básicos, aplicado a viejos resineros hoy jubilados, que desde su infancia en la soledad de los pinares aprendieron las técnicas de cultivo y explotación tradicional, está presentado en cinco partes, así:

1. El pino, sus clases y características.
2. Disposición de los pinares.
3. Primeras labores e instrumentos utilizados.
4. Partes del pino y faenas de la recolección.
5. Resinación.

Todo este vocabulario ilustrado con abundantes dibujos, es tal vez lo único que en un futuro no lejano quedará como testimonio de esta noble actividad labriega, aprendida y transmitida de padres a hijos, que durante tantos años sirvió de sustento a un sin número de campesinos que hoy, poco a poco, desaparecen de la faz de la tierra, dando paso a jóvenes resineros, a nuevas técnicas de explotación y a un nuevo léxico, fruto de la industrialización mecanizada en las zonas pinariegas de Castilla.

LOTHAR SIEMENS HERNÁNDEZ, *Etnografía de la pesca de morenas en la isla de Madeira. Los cantos de "chamada"*, págs. 145-166. — Interesante trabajo etnográfico en el que el autor describe algunos de los procedimientos y modalidades de pesca (pesca profunda o de altura y pesca desde la orilla), con sus característicos cantos, silbidos de llamado, engodos, carnadas, clases de pescadores, morenas (« *moreia preta* », « *moreia pintada* », « *moreia pinta* », etc.), su explotación económica y los artefactos (« *anzuelo simple* », « *covo de moreias* », « *espinhel* », « *covo de moreias de folha* », « *tenazas de hierro* », « *laço madeirense* », « *engate* », « *mocheiro o garapim* », « *figa* ») especiales para la pesca, con sus correspondientes nombres o designaciones populares que los pescadores de la isla Portuguesa de Madeira dan y emplean para pescar las morenas.

El canto de «chamada» es uno de los procedimientos empleados en la modalidad de pesca desde la orilla y consiste en que el pescador después de «escurrir en el agua el «ferral» de su pulpo o la pestilente sustancia que destila su improvisado saquito de «engodo», silba y llama con voz fuerte y constante a las morenas». El silbido se repite tres o cuatro veces entre canto y canto. Ej.:

14. "Oh moreia do mar do meio,  
vem cá a terra dar um passeio...  
(Paul do Mar y Jardim do Mar)

16.a. "Moreia do alto,  
vem cá a terra  
e dá um salto...  
(Madalena do Mar)

21-c. "Oh moreia,  
anda a terra comer o polvinho,  
não vens a terra agora  
vem mai logo comer um bolinho..."  
(Santa Cruz)

Por los silbidos y los cantos del pescador, según la creencia popular, las morenas serpentean casi fuera del agua alrededor de la trampa, facilitando su pesca.

Presenta 54 variantes de distintos tipos de llamados, clasificados en 24 temas, recogidos por él en la isla Madeirense.

Al final explica el paralelismo entre algunos de estos textos y los «llamados» de Canarias, así como ciertas particularidades del lenguaje empleado por los isleños.

GERMÁN DE GRANDA, *Santos y santeros (santo apoháva) en el Paraguay* págs. 167-176. — Gracias al cuidadoso y especial interés que el profesor Germán de Granda ha mostrado por el estudio del español de América, el Paraguay es uno de los países favorecidos por sus investigaciones.

Con la presentación de algunos datos sobre los santeros paraguayos actuales y sobre sus modestas pero interesantes realizaciones artísticas, el investigador nos ofrece una nueva contribución al conocimiento de “esta notable modalidad de arte «folk»” (pág. 168) en el Paraguay, actividad que — a pesar de su vitalidad, el número realmente crecido de laboriosos artesanos que se dedican a ella, e incluso por sus mismas características formales, históricas y presentes — ha sido poco difundida y estudiada.

Los datos fueron recogidos directamente por él durante su permanencia en el Paraguay entre 1977 y 1980.

El estudio destaca la importancia que merece la santería popular en América, desde el punto de vista histórico, etnográfico y artístico.

MA. SOLEDAD CARRASCO URGOITI, *Dos cuentecillos sobre moriscos recogidos en Túnez*, págs. 177-180. Cuentos recogidos de la tradición oral tunecí y publicados inicialmente en inglés por J. D. Latham, profesor de la Universidad de Manchester, en su estudio titulado «Towards a study of Andalusian Immigration and its place in Tunisian History».

Estos “cuentecillos” hablan de la arrogancia atribuida a los moriscos españoles radicados en Túnez después de su expulsión de España.

La autora presenta dos versiones: La castellana y la inglesa, mostrando simplemente la relación temática y estructural entre ellas.

YOLANDO PINO-SAAVEDRA, *Seis cuentos populares andaluces*, págs. 181-200. — Interesante muestra de la narrativa cuentística de un grupo familiar andaluz, en el que los cuentos tradicionales tienen plena vigencia, sirviendo de entretenido esparcimiento en reuniones nocturnas hogareñas o en los instantes de descanso a medio día durante las faenas campesinas.

Los cuentos recogidos son:

1. El cuento de las tres nueces.
2. Las tres costureras.

3. La novia verdadera y la novia falsa.
4. El muchacho roba el tesoro del gigante.
5. El matador de la serpiente.
6. El tonto carga la puerta en hombros.

Sin considerar los fenómenos lingüísticos de ocurrencia regional, el investigador a continuación de cada cuento da su clasificación, hace referencia a algunos estudios pertinentes y a los paralelos de las áreas de habla española que se han publicado, agregando aquellos que no se habían registrado.

MANUEL PÉREZ RODRÍGUEZ, *Romances rezados en la comarca de Acentejo (Tenerife)*, págs. 201-208.

MAXIMIANO TRAPERO, *Tradicionalismo y liturgia en la Semana Santa de Gusendos de los Oteros (León)*, págs. 209-225.

Encontramos al final de este tomo una sección de *Notas de Libros*, págs. 227-243, una *Necrología* sobre Albert Marinus, págs. 245-247, una sección de *Bibliografía* (1979-1980) sobre *Dialectología y lingüística* (España, Portugal e Hispanoamérica), págs. 249-257, *Etnología y folklore* (España, Portugal e Hispanoamérica), págs. 257-274, *Europa* (en general), págs. 274-288, *África* (en general), págs. 288-290, *América del Norte*, págs. 290-292, *Asia*, págs. 292-294, *Oceanía*, págs. 295-296, por M. TORRES SANZ, y un *Índice de abreviaturas* (págs. 297-299).

MARIANO LOZANO RAMÍREZ

Instituto Caro y Cuervo.

*REVISTA ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA*, Órgano de la Sociedad Española de Lingüística, Madrid, Editorial Gredos, año 15, fasc. 1, enero-junio de 1985.

De los artículos que configuran la presente entrega se destacan los que a continuación se reseñan:

I. ALBERTO DÍAZ TEJERA, *Tiempo físico y tiempo lingüístico en Aristóteles*, págs. 37-58. — Es de conocimiento general que en el *Περὶ ἑρμηνείας* el estagirita plantea buena parte de los aspectos que la lingüística ha venido dilucidando desde la antigüedad clásica hasta nuestros días. Como es apenas obvio se ocupó Aristóteles también del *tiempo*. Al definir el *onoma* había dicho que es un sonido con un significado a través de la convención pero sin referencia temporal. De